

Amendament la Protocolul de la Montreal,
adoptat la cea de-a IX- a Reuniune a Părților,
la Montreal, 15-17 septembrie 1997*

Articolul 1: AMENDAMENT

A. Articolul 4, paragraful 1 qua.

După paragraful 1ter al articolului 4 al Protocolului se adaugă următorul paragraf:

“1 qua. La un an de la data intrării în vigoare a prezentului paragraf, fiecare Parte interzice importul de substanțe reglementate înscrise în Anexa E, din orice stat care nu este Parte la Protocol.”

B. Articolul 4, paragraful 2 qua.

După paragraful 2 ter al articolului 4 al Protocolului se adaugă următorul paragraf:

“2 qua. La un an de la data intrării în vigoare a prezentului paragraf, fiecare Parte interzice exportul de substanțe reglementate înscrise în Anexa E, către orice stat care nu este Parte la Protocol.”

C. Articolul 4, paragrafele 5, 6 și 7

In paragrafele 5, 6 și 7 ale articolului 4 al Protocolului se înlocuiesc cuvintele:

“ și Grupa a II-a a Anexei C”

cu următoarele cuvinte:

“, Grupa a II - a a Anexei C și Anexa E”

D. Articolul 4, paragraful 8

In paragraful 8 al articolului 4 al Protocolului, se înlocuiesc cuvintele:
“ Articolul 2 G”

* *traducere*



cu următoarele cuvinte:

“Articolele 2G și 2H”

E. Articolul 4A: Controlul comerțului între Părți

Următorul articol se adaugă la textul Protocolului ca Articolul 4A:

“1. Acolo unde, după data de eliminare treptată a substanțelor reglementate stabilită, o Parte nu se poate conforma la prevederile Protocolului, în ciuda tuturor eforturilor făcute, Partea interzice producția substanțelor destinate “consumului intern”, altele decât cele convenite de Părți ca având utilizări esențiale, și interzice exportul de astfel de substanțe uzate, recuperate, regenerate sau reciclate, cu excepția exporturilor destinate distrugerii lor.

2. Paragraful 1 din prezentul articol nu va aduce atingere aplicării Articolului 11 din Convenție și procedurii cu privire la nerespectarea Protocolului prevăzute la Articolul 8 al acestuia.”

F. Articolul 4B: Acordarea licenței de import/export

Următorul articol se adaugă la textul Protocolului ca articolul 4B:

“1. După 1 ianuarie 2000 sau în cel mult 3 luni de la data intrării în vigoare a acestui articol, care dintre aceste date este mai târzie, fiecare Parte stabilește și implementează un sistem de acordare a licenței pentru importul și exportul de substanțe reglementate, noi, recuperate, reciclate sau regenerate, înscrise în Anexele A, B, C și E.

2. În contextul paragrafului 1 al prezentului articol, orice Parte care operează în baza paragrafului 1 al articolului 5 și care decide că nu este în măsură de a stabili și implementa un sistem de acordare a licenței pentru importul și exportul substanțelor reglementate înscrise în Anexele C și E, poate întârzia data acestor acțiuni până la 1 ianuarie 2005 și respectiv 1 ianuarie 2002.

3. În cel mult 3 luni de la data introducerii sistemului său de acordare a licenței de import/export, fiecare Parte raportează Secretariatului stabilirea și operativitatea acestui sistem.

4. Secretariatul redactează și transmite periodic tuturor Părților lista Părților care au raportat sistemul de acordare a licenței de import/export și înaintează aceste informații Comitetului de Implementare, pentru observații și recomandări corespunzătoare către Părți.”



Articolul 2: Relația cu Amendamentul din 1992

Un stat sau o regiune economică poate depune un instrument de ratificare, acceptare sau aprobare a acestui Amendament numai dacă a depus anterior sau simultan, un astfel de instrument pentru Amendamentul adoptat la Copenhaga, la cea de-a patra reuniune a Părților, din 25 noiembrie 1992.

Articolul 3: Intrarea în vigoare

1. Prezentul Amendament intră în vigoare la 1 ianuarie 1999 sub rezerva depunerii la această dată a cel puțin 20 de instrumente de ratificare, acceptare sau aprobare ale Amendamentului de către state sau organizații regionale de integrare economică, care sunt Părți la Protocolul de la Montreal cu privire la substanțele care epuizează stratul de ozon. Dacă la această dată condiția menționată nu este îndeplinită, prezentul Amendament intră în vigoare în a 90-a zi de la data la care această condiție este îndeplinită.

2. În scopurile paragrafului 1, nici unul din instrumentele depuse de o organizație regională de integrare economică nu trebuie considerat ca un instrument care vine să se adauge celor deja depuse de către statele membre ale organizației menționate.

3. După intrarea în vigoare a prezentului Amendament, așa cum este prevăzut la paragraful 1 al prezentului articol, Amendamentul menționat intră în vigoare pentru orice altă Parte la Protocol în a 90-a zi de la data depunerii instrumentului său de ratificare, acceptare sau aprobare.

*Textul în limba română este conform
cu originalul în limba engleză, adoptat la a 9^{ea}
Reuniune a Părților la Protocolul de la Montreal
privind substanțele care epuizează stratul de ozon,
care a avut loc la Montreal/Canada, la 15-17 sept. 1997*

